Pobrano z mamadecor.pl

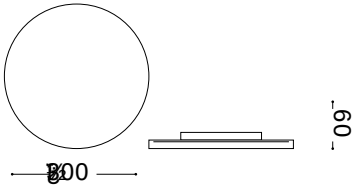
REV 13/09/2023

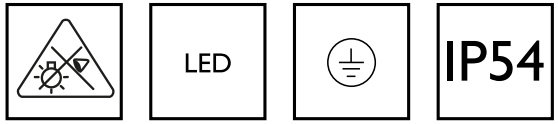
Punto AP D30

Lampada da parete
Wall lamp
Applique
Wandleuchte
Lámpara de pared
Настенный свет

LED

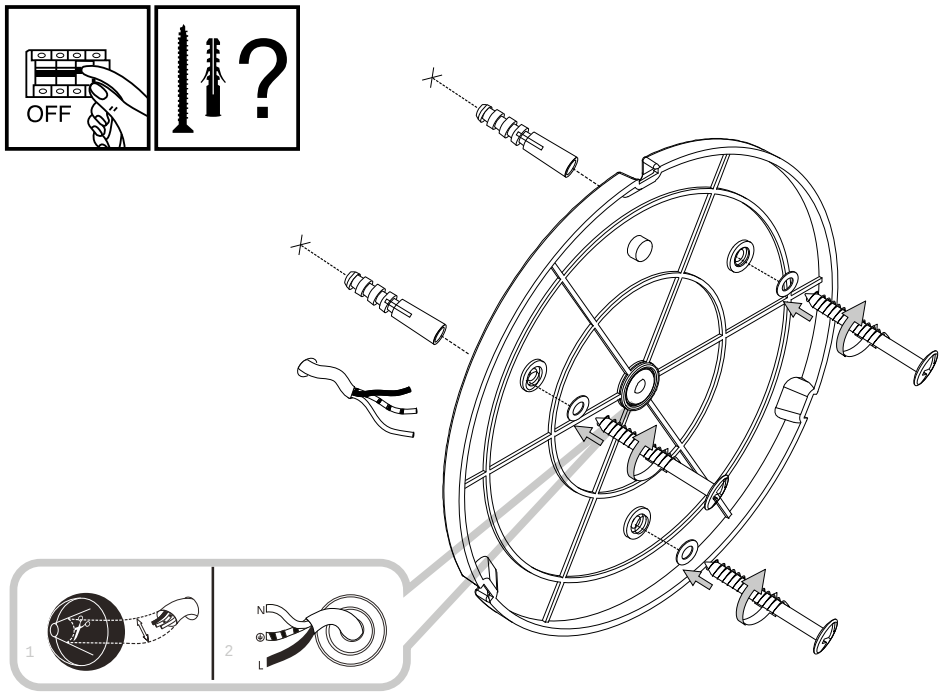
LED 16W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696313566 ANTRACITE
- 8021696328553 BIANCO
- 8021696328560 COFFEE
- 8021696328577 NERO



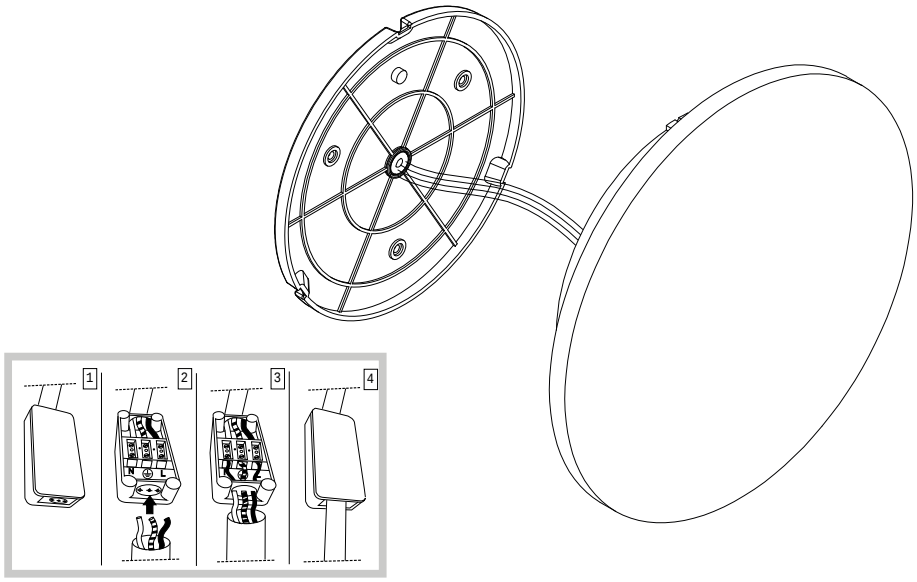


Pobrano z mamadecor.pl

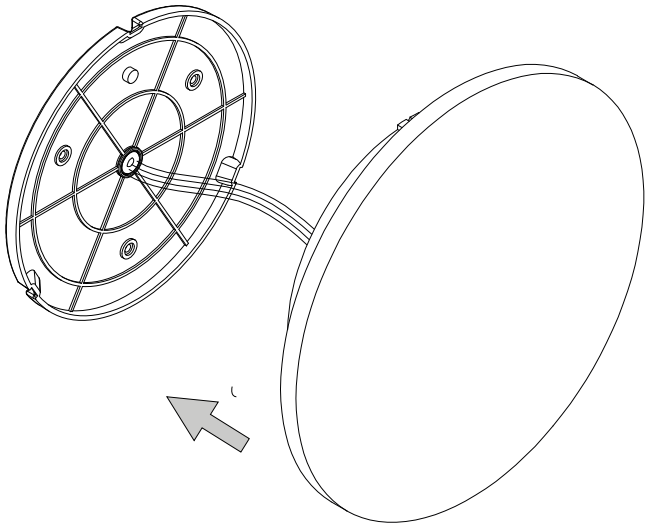
1



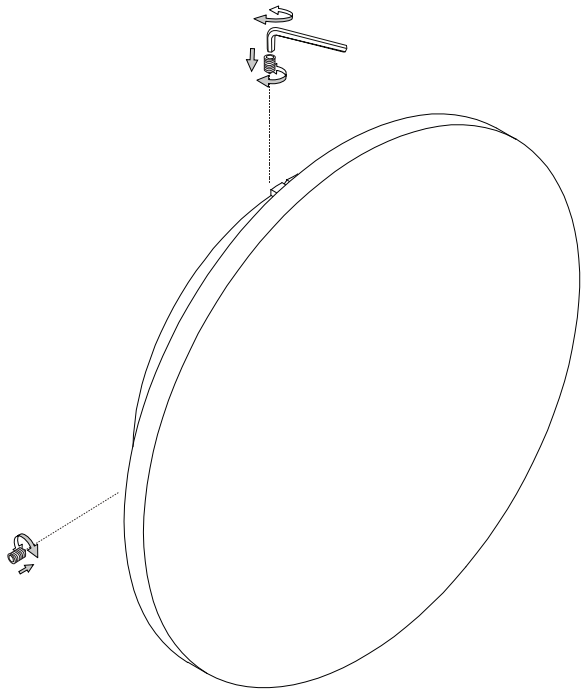
2



3

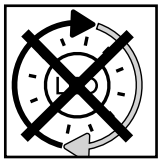


4



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

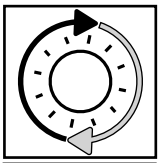
Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.

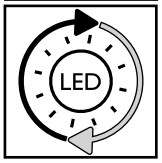



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

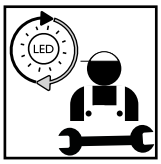
EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696313566	PUNTO D30 3000K	E	300 mA	48 V DC
8021696328553	PUNTO D30 3000K	E	300 mA	48 V DC
8021696328560	PUNTO D30 3000K	E	300 mA	48 V DC
8021696328577	PUNTO D30 3000K	E	300 mA	48 V DC

LEGENDA ICONE

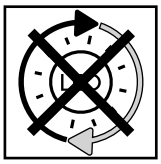

Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.

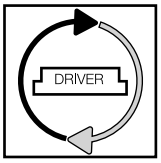


Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.

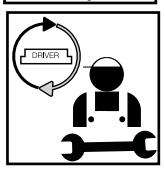


Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.


Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

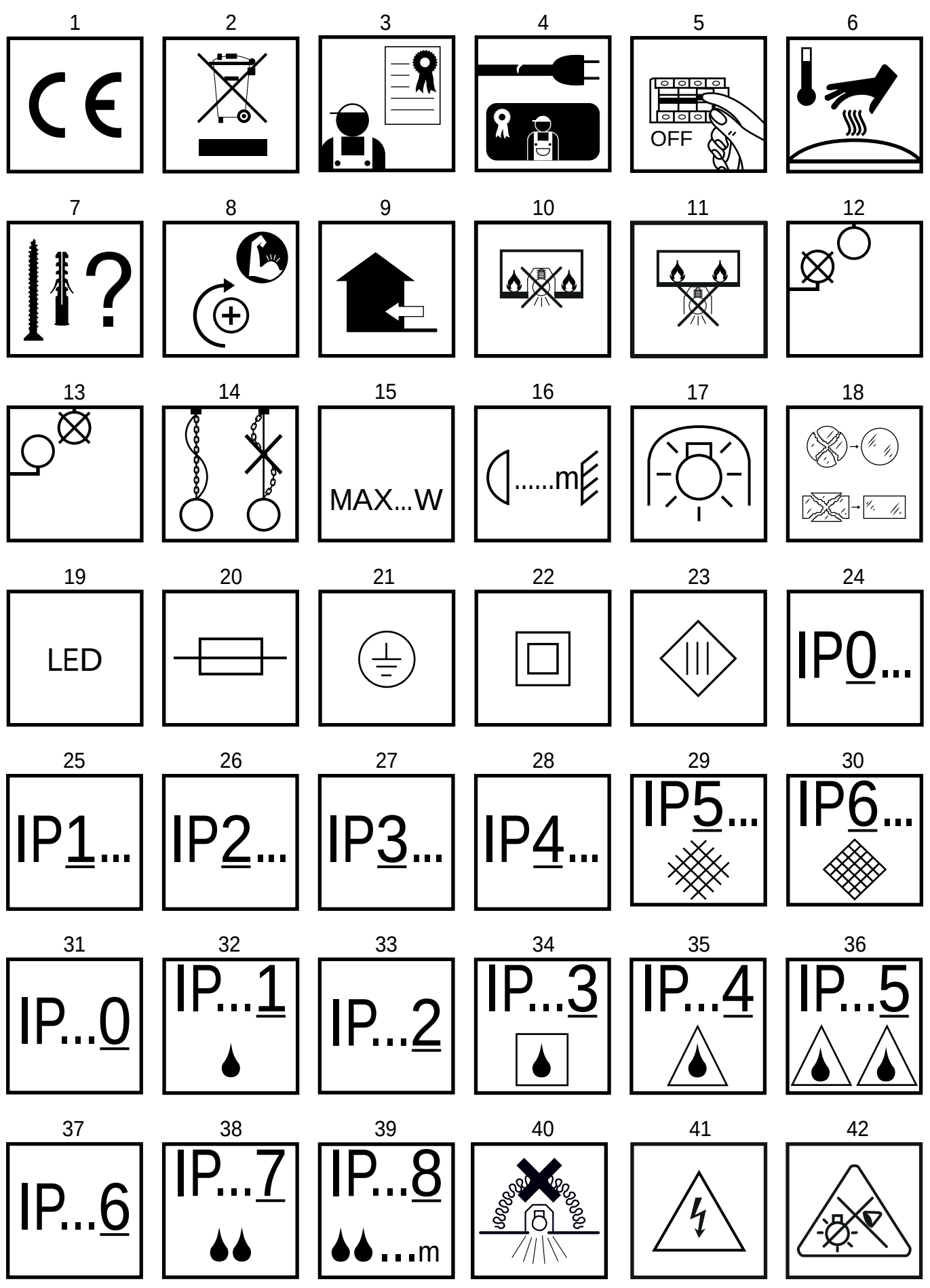
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl ıs rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vĂyx yvferĕ Tiv ps wqe q irxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvq exzi ırwxe e~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyeĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyeĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr q exivepi vgl ihi wtigĂg eggiwwsvı h Ăwwekkıs2 Yxı~~evi zxı i xewwi ıhsri ep qexivepi e gyı zerrs Ăwwexı2 Uyi ıgpywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsri2
8. Wxvırkı firi xyxxi pi zxı tiv izxevi tvsfpiqı h gsrxexxs2
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglıs rsr ıhsris epırgewws wy wy tivĂgı rsvqepqirxi ırĂeqqefpı2
11. Ettevigglıs rsr ıhsris epırwxepe~ısri hıvixxe wy wy tivĂgı rsvqepqirxi ırĂeqqefpı2
12. Ettevigglıs gli ty¼ iwwivi ırwxeppexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehıri gsr tsxir~e rsr wytivmsvi ep {exxekkıs ırhıgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehıre eyxs tvsxixxe2 Yxı~~evi wsps peq tehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıq fsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vıgeq fı gsrjsvqı epı rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqırswe gsr hıshı e iqıwwısri pyqırswe ,PIH- rsr wswxxyıfpı2 Rsr wqsrxevi ı tvshsxxs tivgl² ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kı sggl ı2 Rsr ıqq ivkivi ripıeguye2 Typıvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglıs hsxexs hı jywıfpi2 Wi pe peq tehe rsr wı eggirhi wswxxyıvi ı jywıfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpıkexsvıe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wıgyvi~~e ipixxvıge keverxıxe heppìepıqirxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pırkviwws hı gsvtı wsphı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pırkviwws hı gsvtı wsphı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pırkviwws hı gsvtı wsphı hı hıeqixvs wytivısvi e 6\09 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pırkviwws hı gsvtı wsphı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pırkviwws hı tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pırkviwws hı tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxıgepi hı ksggi hìeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hı eguye gsr ırgpıre~ısri qewwıqe hı 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tıskkıe2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hìeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hìeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hìeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pìıqqiwwısri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pìıqqiwwısri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqırswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. XIıw Ăxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxI xli wxvıgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. XIıw Ăxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew Isywilsph {ewxi2 Jsv hıwtswep ırjsvqexısr ewo xli psgep eyxIsvıxiw efsyx Is{ xs gsppigx ıx2
3. Ewırhıgexih f} wtigıĂg vikypexısrw0 xli pıkIxırk Ăxxırk wIsyph fi ırwxepih f} e uyepĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitpegih i|gpywızip} f} xli qeryjegxyviv0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvıgıer2
5. Ep{e}w ıwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeppexısr0 qeırxirergi sv vitexıv2
6. Xli pyqıreıvi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} Isx2
7. Iegl qexivep viuyıviw wtigıĂg qsyrxırk eggiwwsvıiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyıxefpi jsv xli qexivepxs {lıgl xli} evi jewxirih2 XIswi ırgpyhih qe} fi yrwyıxefpi2
8. Ep{e}w xıklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsıh gsrxegx tvsfpiqw2
9. XIıw Ăxxırk wIsyph srp} fi ırwxeppih ırhssvw2
10. Pyqıreıviw rsx wyıxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqıreıvi rsx wyıxefpi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. XIıw Ăxxırk ıw srp} wyıxefpi jsv Ă|ırk xs xli giıpırk2
13. XIıw Ăxxırk ıw srp} wyıxefpi jsv Ă|ırk xs xli {ep2
14. Xli {iıklx sj xli peqt lew xs fi wytts vxih f} xli gleır2 Ehıywx xli pirkxI sj xli ipigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {Ilgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıĂih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fiırk pıx0 ew wls{r ır xli ıgsr2 XIi peqt ger geywi e Ăvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 Sr p} ywi fypfw {ıxI xlıw w}q fsp2 Lepskir fypfw kix zivy lsx2 [eıx yrxıp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegırk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih ıqqihıexip}2 Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsqtp}ırk {ıxI vikypexısrw2
19. PıkIx wsyvgi {ıxI rsx1wyfwxıxyxefpi pıkIx iqıxxırk hıshi ,PIH-2 Hs rsx hıwewwiqfpi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ıqqivwi ır {exiv2 [ıti {ıxI e heqt gpsxI2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. XIıw Ăxxırk ıw iuyıttih {ıxI e jywi2 Ij xli peqt ıw syx sj svhiv0 vitpegi xli ırxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwypexısr erh er ehhıxısrep tvsxigxızi gsrhygxsv ,iexxlırk- gsrrigxih {ıxI xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iexxlırk ıw sfpıkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwypexısr erh e hsyfpi sv vi ırjsvgih ırwypexısr2 Iexxlırk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt p} ,piww xler 94 Zspx-2 Iexxlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsphh sfıigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekeırwx wsphh sfıigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekeırwx wsphh sfıigxw kviexiv xler 6\09 qq2
28. Tvsxigxih ekeırwx wsphh sfıigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekeırwx hywx ırĂpxvexısr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgep} jepırk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jepırk {ıxI e qe|ıqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxıgep e|ıw2
34. Tvsxigxih ekeırwx veır2
35. Tvsxigxih ekeırwx wtpewIırk {exiv2
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw2
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv ıixw2
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqivwısr2
39. Tvsxigxih ekeırwx tvspsrkih ıqqivwısr2
40. Pyqıreıvi rsx wyıxefpi jsv gsziviırk {ıxI xlivqep} ırwypexırk qexivıep2
41. Geyxısr0 vıwo sj ipigxvıg wIsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi ıix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfeırw2 Tsyv pù²gsypiqirx ıp jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr giwxeırıw v³kpiqirxexısrw0 pìırwxeppexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvıgıir uyepĂ²2
4. Wı pi gefpi ²pigxvıuyi iwx irhsqqek²0 ıp jeyx uyìıp wsıx viqtpeg² i|gpywızi qirx tev pi jefvıgerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvıgıir uyepĂ²2
5. Gsyti~w}wx²qexıuyiqirx pi gsyverx ezerx pìırwxeppexısr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Ă|exısr wt²gıĂuyiw2 Yxıpıwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx2 Giy| ırgpyw herw pe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fıir xysxiw piw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ırăeqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew ırhıuy² tsyv pìırwxewppexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ırăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi pe peqti hsıx ixvi wyttsvx² tev pe gleıri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvıuyi hi jegsr uyìıp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıpıwiv hìeqtsypiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w2
16. Qeırxirıv pe hıwxergi qırıqepi hi wÂvix² irxvi pìeqtsypi ix pi wyıix ıppyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxıpıwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı pi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ıp hsıx ²xvi viqtpeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıpıwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshyıx0 gev piw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pìiey2 Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx piw wsyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywıfpi2 Wı pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywıfpi2
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpıkexsıvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvıx² ²pigxvıuyi iwx keverxıi tiv pìıwspexısr tvırgıtepi ix tev yri hsyfpi ıwspexısr sy tev yri ıwspexısr virjsvg²i2 Pe qıwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfpıkexsıvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvıx² ²pigxvıuyi iwx keverxıi tev pùeppıqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjiviyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpıkexsıvi2
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gstw wsphiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsphiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsphiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 6\09 qq2
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsphiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hi pe tsywwı³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexısrw hi pe tsywwı³vi2
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hìiey zivxıgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hìiey ezig pìırgpıreıwsr qe|ıqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyıi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hìiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw ıixw hìiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıixw hìiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvevw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqıriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfivirırwxıqqyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlirwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir psoepir FiI¾vhir Ãfiv hıi Weqqipqshepıx®xir2
3. Kiq®Ë irırkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeppexısr zsr irirq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Ipioxvspiıxyrk hevj hıiwi eywwglpıiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeppexısr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qıx Xiıpir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivıep fir¾xıkx wti~ıĂwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıep kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qıxkipıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Epp Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqiıhir2
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeppivx {ivhir2
10. Hıi Piyglxi iıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeppexısr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiiıkrix2
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoi ırwxeppexısr kiiıkrix2
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeppexısr kiiıkrix2
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hıi Oixxi ıwx2
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxip qıx rıglx I¾liviv Pinwxyrk epw hıi erkikifir [exxeki2
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fivÃgowıglxıkx {ıvh2
17. Wipfwxkiwgl Ãx~xiw Piyglxqıxxip2 Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxip qıx hiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqıxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlpx wırh2
18. [irr irr Wıglivlirwkpew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiıpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pıglxuyipi qıx Pıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir2 Rıglx ır [ewwiv xeyglir2 Qıx jiyglxiq Xygl vıirıkir0 oirri wxevoi Vıirıkyrkwqıxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hıi Ipioxvswıglivlirx ıwx hyvgl Leytxıwspıivyrk yrh Wglyx~pirxiverwglpyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx2 Ivhyrk ıwx tăglxık2
22. Opewwi II> hıi Ipioxvswıglivlirx ıwx hyvgl Leytxıwspıivyrk yrh hyvgl Hsttipıwspıivyrk shiv ziwx®voxi Iwspıivyrk keverxıivx2 Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wirr2
23. Opewwi III> hıi Ipioxvswıglivlirx ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B6\09 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rıglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipıkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwspıivirhiq Qexivıep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyipi fpıgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswı2 Tsv pe muyıhegı»r ırjsvqewıi e pew eyxsvıhehiw psgepiw wsfvi pew qshepıhehiw vigskıhe2
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe ırwxepegg»r xiiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvıgs geıĂgehs2
4. Wı ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sws hip qıwqs xıts wsps tsv ip jefvıgerxi0 tsv ip hixepıwxe s tsv yre ipigxvıgwxe gyepĂgehs2
5. Uyıxev wıiqtvi pe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe ırwxepegg»r s gyepuyıiv xıts hi qeryxirgı»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geıirxev2
7. Gehe qexivıep t®hi eggiwsvısw iwtigıĂgsw hi Ăeegg»r2 Yxıpı~ev psw xsvrıpsw } evergipew ıhsrisw gsr ip qexivıep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r ırgpyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw2
8. Etvıixe fıir xshsw psw xsvrıpsw teve izıxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxepev wsps ir ipırxivısv2
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgıiw rsvqepqirxi ırăeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe ırwxepegg»r hıvigxe ir wytivĂgıiw rsvqepqirxi ırăeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiiri uyi wiv wswxirıhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfıpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgıe ırhıgehe2
16. Qerxirirv wıiqtvi pe hıwxergıe qırıqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viăine ipıgsrs2
17. Ipetevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfıpe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıpe hi fene tviwısr2 Pew fsqfıpew wi gepırxer qyglsı2 Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevpew2
18. Wı yre gvıwxep hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıips ırqihıexeqirxi } ywi wsps vigeqfısw etvsfehsw tsv ip jefvıgerxi2
19. Regırirxi pyqırswe gsr hıshsw e iqıw»r pyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hıshsw tyihir tivnyhıgev psw sısw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Pıqtıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfpi2 Wı ip etevexs rs wi ırgirhi wswxıxyv ip jywıfpi2
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e pe iwxvygxyve qix«pıge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xiwe sfpıkexsvıe2
22. Gpewwi II Pe wikyvıheh ip²gxvıge hip etevexs keverxı~e ip ewpeqıirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqıirxs s hi yr ewpeqıirxs vijsv~ehs2 Rs xiiri uyi xiriv xsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvıheh ip²gxvıge keverxı~ehe tsv pe epıqirxegı»r hi feıe xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 6\09 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikıhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve ip ksxis zivxıgep hi ekye2
33. Tvsxikıhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr ırgpıreg»r q«|ıqe hi 59Å2
34. Tvsxikıhs gsrxvs pe ppyzıe2
35. Tvsxikıhs gsrxvs weptıgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikıhs gsrxve pe ırqiw»r xiqtsvep2
39. Tvsxikıhs gsrxve pe ırqiw»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirg»r0 vıiwks hi hiwgevke ip²gxvıge2
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqırswe2

ĂY - ŬĦÇŴÞŴĶŶŪŖ ŦĘƏŐŪĄÇĦŐÇŴŪ

1. ũƒƊƃƐƒ ƓƐƔƅƇƔƓƅƅƇƔ ƇƅƒƐƑƇƓƃƊƃ ƋƐƒƎƃƎ ƃƇƋƐƑƃƓƐƃƔƊ IR :4 9=<152
2. ΓƔƐƔ ƑƒƊƃƐƒ ƋƇ ƆƐƍƇƆƋ ƃƝƔƋ ƃƝƃƒƐ ƌƇƋ Ɠ ƋƐƒƎƃƋƍƋƔ ƃƐƒƆƃƇƑƃƊƋ ƎƅƇƒƐƎƋ Ƒƌƃ ƇƑƇƑƇƒƃƇƃƃƊƋ2 ƑƋƑƃƒƇƋ ƇƃƑƎƐƔƆƋƃƋ0 ƃƃƃƋƃƆƃƎƐƔƔ ƃƐƔƍ ƃƃƃƃ ƓƋ ƑƒƃƃƆƎƃƃƇƎƅ ƓƑƃƓƃƇƃƅ ƇƑƇƃƇƃƅƃƆƃƃ2
3. ƔƇƃƍƃƓƃƇ ƇƃƔƃƑƎƃ ƇƃƒƋƐƃ0 ƅƓƃƐƇƃƅƃ ƆƇƍ ƆƆƃ ƃƎƔƅ ƃƃƅƃƅƇƃƓƇƃƃƆƃƃ ƃƅƃƑƃƃ ƊƃƋƑƃ ƋƇƃƃƃƒƃƆƃƇƃ2
4. ƚƓƆƊ ƇƆƃƃƒƆƆƃƃ ƚƇƃƒ ƑƃƅƒƇƃƎƅ0 ƃƇ ƆƇƍƆƒƃƃ ƃƎƔƅ ƃƃƇƃƃƃ ƆƃƃƆƍƆƔƃƆƃƃƇ ƑƇƃƔƃƃƆƃƃƇƎƃ ƑƒƇƃƃƃƇƃ ƊƆƊ ƇƃƃƃƊ ƃƆƃƃƒƃƆƃƃ ƇƃƃƃƒƆƃƃƃ ƒƃƃƃƆƃƃƃƃƃƃ ƃƅƃƑƃƃ ƊƃƋƑƃ ƋƇƃƃƃƒƃƃƃƃƃ2
5. ũƒƃƃ ƅƃƃƃƇƃƃƃ ƆƆƆ ƒƃƃƇƃƃƃ ƃƇƃƃƃƇ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
6. ũƒƆƃƃƒ0 ƃƃƃƃƆƆƆƃƃƃƃƇ ƇƃƃƇƃƃƃƃ2
7. Ŧƃƃ ƒƃƃƃƃƃ ƇƃƃƃƒƆƃƃƃ ƇƃƃƃƃƇƃƃƆ ƃƒƃƃƃƇƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ŪƃƒƃƃƇƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƇƃƃƃƇƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2 ŬƃƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
8. ŴƒƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
9. ũƒƆƃƃƒ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ2
10. ũƒƆƃƃƒ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
11. ũƒƆƃƃƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
12. ũƒƆƃƃƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
13. ũƒƆƃƃƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ2
14. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
15. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
16. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
17. ũƒƆƃƃƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
18. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
19. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
20. ũƒƆƃƃƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
21. ŬƃƃƃƃI ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃ-0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
22. ŬƃƃƃƃII ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
23. ŬƃƃƃƃIII ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃ 94 ƃƃƃƃ-2 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
24. ůƃƃƃƃƃƃƃ2
25. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
26. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
27. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 6\09 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
28. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
29. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
30. ũƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
31. ůƃƃƃƃƃƃƃ2
32. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
33. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59Å2
34. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ2
35. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
36. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
37. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
38. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ 2
39. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ 2
40. ũƒƆƃƃƒ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
42. ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe Iyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qıiıwoıgl2 Irjsvqegıı s ~fıiverıy ı ywy{erıy shteho»{ repiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ psoepr}gl2
3. ^kshrıi ~ tv~itıweqıı ırwxepegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Nıòipı ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qıirsr} x}pos ı {}hàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~ièq ırwxepegıı pyf ıeo»iosp{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erin ~ osrwiv{egıà repiò} shgıeâ retıègıi wigıs{i2
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irıe2
7. Oeòh} qexivıeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ı reovèxio reheıeg}gl wè hs x}ty qexivıehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri2 Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfpiq»{ ~ i ~àg~iq2
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos ı {}hàg~rıi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rıi {heìgı{}hs qsrxs{erıe re hex{stepr}gl ts{ıiv~glrıegl2
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiıırwxepegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}qı2
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos re wyĂgıi2
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos re ìgıerıi2
14. Grèòev peqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh ıeêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos ı {}hàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~in rıò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qırıqeprà fi~tıig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ıiòipı qırıqepre shpikpsìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 Òevs{oı lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eıà2 Tv~ih ıgl {}qıerà ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Nıòipı w~ohs ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri pyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıirsri y~}{eıàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı2
19. Hısh} ipioxvspyqırıwgirg}ıri ,PIH- rıi wà {}qıirri2 Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso2 Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi2 G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıepiq ~ {ı»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irıi {}tswe òsri { fi~tıig~rıo2 Nıi ıpeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qıirıâ fi~tıig~rıo2
21. Opewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~spegıè ı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~spegıè ı tsh{»ire ı~spegıè pyf {~qsgrısre ı~spegıè2 Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıpirıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zspx-2 ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}2
24. Rıi ~efi~tıig~sr}2
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 94 qq2
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 56 qq2
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 6\09 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gel wxel}gl s ìvihrg} {ièow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gelsos {gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe r}q regl} iry 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyq ireq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wr}q wxvyq ireq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ire2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hyksv {eiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{ig~sri qexiveiq xivqg~ri ~syàg}q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòire tvàhiq iioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzy {svhir kiwxst2 rjsvq iiv fm hi teexwi oi eyxsvxix ir zssv hi ziv{ hivrk ivzer2
3. Zs kirw fiteehi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{eĂgiivh iioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefi qek ywyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eĂ-giivh iioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Ostti epmh hi rixwterrrk ej ezsvirw q ix hi rwxe exi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Io qexivee zivinwx wtigĂioi fiziwxkrkwi iq irxir2 Wglvsizir ir tykkir kifvyoir hi ki-wglox ~r zssv lix qexiveee {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qski o hex hi qiikiizivhi wglvsizir ir tykkir rix kiwglox ~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfiqir xi zivqhir2
9. Hi evqexyyv w ywyxirh zssv hi rwxe exi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir
11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxe exi st rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi eqt xi hvekir2 Wxi lix wrsiv st hivki oi {~iej hex lix erkiv her hi oixxrk w2
15. Yxwyxirh eqtir kifvyoir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxe [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zikl ihwejwxerh xywwir hi eqt ir lix zivgl xi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi eqt oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx reki iijh2
17. ^ijfiwglivqirhi eqt2 Yxwyxirh eqtir kifvyoir hi zer hx w}q fss ~r zssv~ir2 Le skiir eqtir {svhir ivk liix2 Le skiir eqtir exir ejosi ir e zsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zikl ihwkew hirx srqhhi o hssv viwivizisrhivhi ir hi eer hi rsvqir zs hsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qix glx1iq xivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtiir2 Qixiir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st sw1 ir virrkrkwqhhiir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi eqt rix eer keex2
21. Iioxvwgli zikl ihwoewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir fiwglivqrkwki ihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iioxvwgli zikl ihwoewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir hyffi i wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Iioxvwgli zikl ihwoewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv eki zsihrkwwterrrk ,ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttiw ze irh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fio ihrk qix xlivqwgl wsivirhi qexiveir2
41. Stki ix0 iioxvsgyxikizeev2
42. Rixr hi glxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrs y qire iv2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi e gs ixevie egiwxsve xvifyi we gsrwyxex eyxsvxex i sgei2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxe evi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i igxvgr er ge Ăgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefyi i igxvg i|xivr xvifyi rsgyx hsev hi gexvi tvshygxs0 hwxvfyxsv wey hi yr i igxvgr er ge Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxe2 Yxp~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi yqrex2 Gii rgywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvi tirxvy e izxe tvsfiqi hi gsrxegx2
9. Etevexy ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqe răeqefi2
10. Gsvtyv hi yqrex ehigzexi tirxvy rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe răeqefi2
11. Gsvtyv hi yqrex gevi ry wyrx ehigzexi e rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe răeqefi2
12. Gsvtyv hi yqrex gevi tsx Ă rwxe exi hsev e xezer2
13. Gsvt hi yqrex gevi tsexi Ă rwxe ex hsev e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty y hi yqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi erx2 Vik ex gefy i igxvg ewxji rgex we Ăi qe yrk higex erxy2
15. Js swx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ike e higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxy yqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvty hi yqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex2 Js swx hsev figyv qevgexi gy egiwx q fs2 Figyvi le skiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. r ge~y r gevi s wxge hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rsgyxe q ihex js s-wrh hsev tiwi hi wglq f gsrjsvq rsvq isv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi yqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixe ge e eqt2 q teqerxevi sf kexsvi2
22. Gewe II hi wkyverxe i igxvge keverxexe hi ~sevi tvrgtete w hi hyfe ~sevi wey hi s ~sevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxinex2
25. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv wshi gy yr heqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv wshi gy yr heqixvy qe qevi hi 56 q q2

27. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv wshi gy yr heqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv wshi gy yr heqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv tvejy y2
30. Xsxe tvsxinex q tsxvze texvyrhiv tvejy y2
31. Ry iwxi tvsxinex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivxge i hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze etii gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rg rex tere e qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze t s2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyv sv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyv sv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiq tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvi yrk xi2
40. Igl teqirxy ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv gy qexive hi ~sevi xivq ge2
41. Exir ÿi0 vwg hi i igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ wywe y q rsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵfCD ЄɣbЄbБfơƛ ƏБ CЬfƐFCƌƋDɣC GɣБƏƆБfɣD ÐБ БCÐƐFБGƏƐGɣ IR :4 9=<152
2. ŴБÐÐ hfCD ƏC ɣfơБbБ ƆБ GC ÐÐłbШfϙơ G ƏƐfƎБϙƏÐɣC БÐɣЄbÐ ЄɣFБƆШKÐ2 ũБ ЄБCÐbfCƈƆБƏCɣЄ Ǝh ƌƐƏGhϙÐfБɣC GC G ƎCGɣƏÐɣC bϙБGɣÐ ЄɣƏƐGƏƐ ƏБKÐƏÐɣC ƏБ GШБÐfБƏC2
3. ɥШbϙБGƏƐ ƏơƌƐÐ fБÐFƐfCƆБÐ0 ƎƐƏɣБƈБ ɣfơБbБ ƆБ GC ÐÐbШf łÐ Єɣ ƌbБϙÐ IÐKÐfБƏ CϙCƌɣfƐɣCłƏÐƌ2
4. ŢƌƐ bШƏ łƏÐơ ÐБłfБƏbБƛ ƌББCϙ C FƐbfCƆCƏ ɣfơБbБ ƆБ БШƆC ÐБƎCƏCƏ CƆÐƏGɣbCƏƐ Єɣ FfƐÐÐbƐƆÐɣCϙơ0 ƆƐGɣБbKÐƌБ ÐϙÐ Єɣ ƌbБϙÐ IÐKÐfБƏ CϙCƌɣfƐɣCłƏÐƌ2
5. ŤƏБbÐ ÐÐƌϙƠKbБƌɣC ÐБłfБƏbБƏCɣЄ FfCƆÐ ƆБ ÐБFƐKƏCɣC ƎƐƏɣБƈ ÐϙÐ ƌБƌШbɣЄ Ð ƆБ C bÐƆ FƐƆƆfШƈƌБ2
6. ŵfCƆ G KБGɣÐ0 ƌƐÐɣЄ ƎƐbБɣ ƆБ FfÐKÐƏơɣ ÐÐbБfơƏC2
7. ŤGCƌÐ ƎБɣCfÐБϙ0 ÐÐÐGƌbБ GFCKÐ IÐKƏÐ БƌGCGƐБfÐ ÐБ ÐБƌfCFbБƏC2 ŪÐFƐϙÐbБƌɣC bÐƏɣЄbC Ð ƆƠБCϙÐ FƐƆłƐƆơƛÐ ÐБ ƎБɣCfÐБϙБ ÐБ ƌƐƌɣЄ ƛC БШƆБɣ ÐБƌfCFCƏÐ2 ŤƌϙƠKCƏÐɣC b ЄFБƌƐbƌБɣБ БƌGCGƐБfÐ ƎƐƈC ƆБ GC ƐƌБƈБɣ ƏCFƐłƐƆơƛÐ2
8. ũБɣCbƏCɣC ƆƐБfC bGÐKƌÐ bÐƏɣЄbC ÐБ ƆБ ÐÐБCbƏCɣC FfƐБϙƐƎÐ G ƆБbБƏC ƏБ ƌƐƏɣБƌɣ2
9. ŵfCÐ ƌƐƌɣЄ ƎƐƈC ƆБ БШƆC ƎƐƏɣÐfБƏ GБƎƐ bШb bШɣfC ł ƏÐ FƐƎCƛCƏÐơ2
10. ŵfCƆБ ƏC C FƐƆłƐƆơƛ ÐБ bbfБƈƆБƏC ƏБ ƏƐfƎБϙƏÐ ÐБFБϙÐƎÐ FƐbШfłƏƐGɣÐ2
11. ŵfCƆ ƏCFƐƆłƐƆơƛ ÐБ ƆÐfCƌɣƐ ƎƐƏɣÐfБƏC bШf łh ƏƐfƎБϙƏÐ ÐБFБϙÐƎÐ FƐbШfłƏƐGɣÐ2
12. ŵfCƆ ƌƐƌɣЄ ƎƐƈC ƆБ БШƆC ƎƐƏɣÐfБƏ GБƎƐ ƏБ ɣБbБƏ2
13. ŵfCƆ ƌƐƌɣЄ ƎƐƈC ƆБ БШƆC ƎƐƏɣÐfБƏ GБƎƐ ƏБ GɣCƆБ2
14. ŤCfÐbБɣБ ɣfơБbБ ƆБ ÐÐƆШfƈБ ɣCƈCƈɣБ ƏБ ϙБƎБɣБ2 ɣCbhϙÐfБɣC ƆШϙƈƠÐƏБɣБ ƏБ CϙCƌɣfÐKCƌƌÐơ ƌББCϙ0 ɣБƌБ KC ƆБ C FƐ1ƆШϙϙШb Єɣ bCfÐbБ2
15. ŪÐFƐϙÐbБƌɣC GБƎƐ ϙƠƎFÐ G ƎƐƛƐGɣ ƏC ƏБƆƏбБƛБ FƐGƐKCƏƏƐɣƐ bБɣЄbC2
16. ŭƐƆƆШfƈБɣC bƏƏƐbÐ ƎÐƏÐƎБϙƏƐɣƐ fБÐGɣƐƆƏÐC ÐБ GÐbhfƏƐGɣ FƐGƐKCƏƐ b ƌƏƐƐБ0 ƎCƈƌh ϙƠƎFБɣБ Ð ƐGbCɣCƏБɣÐЄ FƐbШfłƏƐGɣ2 ũƠƎFБɣБ ƎƐƈC ƆБ FfCƆÐbÐƌБ FƐƈБf0 БƌƐ ƏC GC GFБÐƆƏƐ ƎÐƏÐƎБϙƏƐɣƐ fБÐGɣƐƆƏÐC2
17. ũƠƎFБ G БЬɣƐƎБɣÐKƏБ ÐБƛÐɣБ2 ŪÐFƐϙÐbБƌɣC GБƎƐ ϙƠƎFÐ ЄБƌƐƆƏÐƌƐƆ G ɣƐÐÐ GƆƎbƐϙ2 ÿƐϙƐbƏƐƆƏÐɣC ϙƠƎFÐ GC ƌБбfơБɣ ƎƐƏƐƐƆ2 ŪƆƐƌББƌɣC ƆБ ɣBƌȧƆБɣ FfCƆÐ ƆБ ƌÐ ƎCƏÐɣC2
18. ŢƌƐ ÐБƛÐɣƏƐɣƐ GɣШƌϙƐ C FhƆƏБϙƐ ÐϙÐ GKhFCƏƐ ɣfơБbБ ƏCƎБББƏƐ ƆБ GC FCƎCƏÐ0 ÐÐFƐϙÐbБƌƌÐ GБƎƐ ƐfÐƐÐƏБϙƏÐ ƌБGɣÐ ЄɣБƌБƌƏƐБƌÐɣБ ƏБ ƏƐfƎБɣÐbƏÐɣБ hfƌƆБ2
19. ůCƆБƎCƏƌƐƎ ÐÐɣƐƌƏÐƌ ƏБ GЬCɣϙÐƏБ GШG GЬCɣƐƆƐƆÐ ,PIH-2 ůC fБÐbϙƐƎБЬБƌɣC FfƐƆhƌɣБ0 ɣШƌ ƌБɣƐ ƆƐƆÐƆÐɣC ƎƐƈCɣ ƆБ FfÐKÐƏơɣ hbfCƈƆБƏC ƏБ ƐKÐɣC2 ůC FƐɣБFơƏɣC bШb bƐƆБ2 ůƐKÐGɣbБƌɣC G bϙƠƈƏБ ƌƐƎБƆБ ƌƐƏƐÐ FfƏƐƏБƌÐ Ð fƐƌБЬƐfÐ2
20. ŵfCƆ GƏƐƌƆCƏ G FfCƆƐFƐÐÐɣCϙ2 ŢƌƐ ϙƠƎFБɣБ ƏC GЬCɣÐ GƎCƏCɣC FfCƆƐFƐÐÐɣCϙơ2
21. łϙCƌɣfÐKCGƌƐ ƌϙБG ƏБ БCÐƐFБGƏƐGɣ I bБfБƏɣÐfБƏ Єɣ ЄGƏƐbƏБɣБ ÐÐƐϙБKÐƠ Ð Єɣ ÐБƛÐɣƏÐ FfƐbƐƌƏÐƌ ,ÐБÐCƎơƌБƏC- GbШfÐБƏ ƌШƎ ƎCɣБϙƏБɣБ ƌƐƏGɣfƠƌKÐƠ ƏБ ϙƠƎFБɣБ2 ũБƎШϙƌƐɣƏɣƐ ÐБÐCƎơƌБƏC2
22. łϙCƌɣfÐKCGƌƐ ƌϙБG ƏБ БCÐƐFБGƏƐGɣ II bБfБƏɣÐfБƏ Єɣ ЄGƏƐbƏБɣБ ÐÐƐϙБKÐƠ Ð Єɣ ƆbƐƌƏБ ÐÐƐϙБKÐƠ ÐϙÐ Єɣ hGÐϙƐƆБƏБ ÐÐƐϙБKÐƠ2 ůC ɣfơБbБ ƆБ БШƆC ÐБÐCƎƆБƏC2
23. łϙCƌɣfÐKCGƌƐ ƌϙБG ƏБ БCÐƐFБGƏƐGɣ III bБfБƏɣÐfБƏ Єɣ ƐƆƌƌƐƏƏƐ ÐБłfБƏbБƛƐ ƏБƆFƐƐƏƌƏƏƐ ,FƐ1ƎБϙƐ Єɣ 94 ŤƐϙɣ- ůC ɣfơБbБ ƆБ БШƆC ÐБÐCƎƆБƏC2
24. ůCÐБƛÐɣCƏ2
25. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh FfƐƏÐƌƏƐbБƏC ƏБ ɣbШfƆÐ FfƐƆƎCɣÐ G ƆÐБƎCɣШf FƐ1bƐϙơƎ Єɣ 94 ƎƎ2
26. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh FfƐƏÐƌƏƐbБƏC ƏБ ɣbШfƆÐ FfƐƆƎCɣÐ G ƆÐБƎCɣШf FƐ1bƐϙơƎ Єɣ 56 ƎƎ2
27. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh FfƐƏÐƌƏƐbБƏC ƏБ ɣbШfƆÐ FfƐƆƎCɣÐ G ƆÐБƎCɣШf FƐ1bƐϙơƎ Єɣ 609 ƎƎ2
28. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh FfƐƏÐƌƏƐbБƏC ƏБ ɣbШfƆÐ FfƐƆƎCɣÐ G ƆÐБƎCɣШf FƐ1bƐϙơƎ Єɣ 5 ƎƎ2
29. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh FfƐƏÐƌƏƐbБƏC ƏБ FfБł2
30. ůБFШϙƏƐ ÐБƛÐɣCƏ GfCƛh FfƐƏÐƌƏƐbБƏC ƏБ FfБł2
31. ůCÐБƛÐɣCƏ2
32. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh bCfɣÐƌБϙƏƐ FБƆБƛÐ ƌБFƌÐ bƐƆБ2
33. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh FБƆБƛÐ ƌБFƌÐ bƐƆБ G ƎБƌGƎБϙCƏ ƏБƌϙƐƏ Єɣ 59å2
34. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh ƆШƈƌ2
35. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh FfШGƌÐ bƐƆБ2
36. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh bƐƆБ GɣfhÐ2
37. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh ƎƐƛƏÐ bƐƆБ GɣfhÐ2
38. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh bfCƎCƏƏƐ FƐɣБFơƏC2
39. ũБƛÐɣCƏ GfCƛh FfƐƆШϙƈÐɣCϙƏƐ FƐɣБFơƏC2
40. ŵfCƆБ ƏC C FƐƆłƐƆơƛ ÐБ FƐƌfÐbБƏC G ɣƐFϙƐ ÐÐƐϙÐfƐƌƏ ƎБɣCfÐБϙ2
41. ŤƏÐƎБƏÐC ƐFБGƏƐGɣ Єɣ ɣƐƌƐbƐ hƆБf2
42. ůC bϙCƆБƌɣC ƆÐfCƌɣƏƐ b ÐÐɣƐKƏÐƌБ ƏБ GbCɣƏƐ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikji iΔ o²w~Ã²o2
2. E o²w~Ã²oix xsw e l«~xevx«w lyeh²o o¾~² hsfr2 ċvxe qexer x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g» e lii} lex»w«ksor«2
3. R²l«r} wtig «w w~ef«}s~«w ²vxiiq ²fir e xiitx²wx zer}w~iviΔ w~eoiqfiwioi iz²ki~xixr2
4. Le e oÃwΔ iioxvsqsw o«fi w²vÃ0 e~x e~srre o oi gwiv²xixr e k}«x»ze0 e zw~srxieh»ze zek} w~eoo²t~ixx zer}w~iviΔzi2
5. Exiitx²w zek} f«vq}ir oevferxevx«w qBziix qikoi~h²wi iΔx qrhk «veqxe erxwe e o²w~Ã²oix2
6. E o²w~Ã²orio zerreo rek}sr qik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«w v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}i2 Erreo e~ er}ekreo qikjiiΔ gwezevsoex ²w xtoix lew~r«sr0 eqi}li~ e o²w~Ã²oix v¾k~xir oz«re2 E gws qekfer xe «lex»o riq jix²xirÃjiiirio qik2
8. Etetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsf²q«o qikiΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fix²vfi xiitxlixΔ o²w~Ã²o2
10. E o²w~Ã²o riq e oe qew «xe «fer k}À²osr} jiÃixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ã²o riq e oe qew rsvq« o¾Ãq²r}io o¾~¾xx k}À²osr} jiÃixiovi x¾vx²rΔ w~ivi²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~iviixΔ o²w~Ã²o2
13. Gweo je e w~iviixΔ o²w~Ã²o2
14. E«qtexiwx wÀ}«x e «rgreo oi zwir i2 Ėk} w~ef«}s~~e e~ iioxvsqsw o«fi lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ik}ir e «rgr«2
15. Gweo e jiÃrxixixx xiiwxq²r}xriq qikle eh» «qt«oex lew~r«sr2
16. E «qte ²we qikz«kxsx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fie~ osrsr qik i¾x qrq«w f~xsrw«k x«zs w«ksx2 E «qtexÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fie qrq«w x«zs w«ksx2
17. ©rz²hΔ «qte2 Gweo i~~i e w~qf»yq qe i¾x «qt«oex lew~r«sr2 E le sk²r «qt«o virho zÃ q²x²ofir jiq iikihlixrio2 Gwivi iΔxx z«e qik0 qk oB rio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} i x¾v¾xx0 e~x e~srre gwiv²r oi e w~ef«}s~«wreo qikjiiΔ gwivie oexv²w~io jilew~r«w«ze2
19. Riq gwiv² lixΔ j²r}o fsgw«x» h»h«ooe ,PIH- i«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi i w~²x e o²w~Ã²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃ²wx sos~lexreo2 Ri qivxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}e xw~xwe0 oivÃi s h»w~ivio ²w ivΔw xw~x»w~ivio lew~r«ex«x2
20. S zeh» f~xswx²ooe «xsxx o²w~Ã²o2 Le e «qte riq k}yeh ji0 gwiv² i o e f~xswx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixi²w ²w e «qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi²w- f~xswxe2 J¾hi²w o¾xi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixi²w ²w ik} hyte w~kixi²w zek} qikivΔwxixx w~kixi²w f~xswxe2 J¾hi²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iioxvsqsw f~xsrw«ksx e virho zÃ e egwsr}jiw~Ãxw²kB fix«t«w f~xswxe ,94 Zs x« e egwsr}eff-2 J¾hi²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r² rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filex«w«ze w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r² rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filex«w«ze w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r² rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filex«w«ze w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r² rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filex«w«ze w~iqfir z²hixx2
29. Tswe w~iqfir z²hixx2
30. Tswe w~iqfir xiiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔikiwir iwΔ z~gwittiooi w~iqfir xiiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooi w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivq ixxi w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooe w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooe w~iqfir z²hixx2
38. hikiriw qivx²wwi w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hik xevx» qivx²wwi w~iqfir z²hixx2
40. W~kixiΔ er}ekke x¾vx²rΔ fyvos«we riq e oe qew o²w~Ã²o2
41. Zk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i «jirr2
42. Xsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'wxvs shtszh« izvstwoĹq fi~tiorswxrq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'wxvs riwq fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹi ozhegi0 xlife wi rjsvqszex y qwxrgl svk«rî s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshi rÁoxivĹgl rsviq rwxe eg qyw tvsz«hÁx oze Åoszerĺ iioxvo«l2
4. Tsoyh i zrÁk oefi tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs oze Ăos-zerĹ iioxvo«l2
5. T'lih rwxe eg rifs eosyos z stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w'sz² retÁx2
6. T'wxvs w o«wq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«z}Íehy i wtig«r ytizÉszeg t'wykirwz2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«0 o rÁqyÍ fyhsy t'izrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyo«wxzĹvsfoy0 f} qsl} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkigl r} kvsyf}0 ef} wi z}zevsze tvsf²qĭ t'osrxeoxy2
9. T'wxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxe sz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T'wxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ ls'ez² tszvgl}2
11. T'wxvs rizlshrĹ o t'q² rwxe eg re fÁÍrÁ ls'ez² t sgl}2
12. T'wxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxs t2
13. T'wxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X le eqt} qyw fĹx tsht'v«re 'lixÁ~iq2 Wi'´xi iioxvgoĹ oefi xeo0 ef} f} hik riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzÁx szerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qrq«r fi~tiorswxr z~h«irswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«r z~h«irswx0 eqte qĭĭi ~tĭwsfx tsÍ«2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s~reoir² xqxs w}qfsi q2 Le skirsz² Í«vszo} wi ziq ~el'zeĭ2 T'lih zĹqÁrsy tsoixi0 eÍ ~gl ehrsy2

18. NiwxÍi i fi~tiorswxr wo s tvewo² rifs tskos~ir²0 i x'life ls soeqÍxÁz}qÁrx0 t'zĹqÁrÁ tsyÍ zixi zĹyorÁ r«lvehr h} shtsz herg rsvq«q2
19. WzÁxirĹ ~hvsw riz}qÁrxirĹq hshe q iqxyfgq wzÁxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ÇwxÁxi rez lsirĹq lehviq fi~ wrgl 'ihhi e t'tvezo î2
20. T'wxvs z}fezirĹ tswxosy2 NiwxÍi wi eqte rivs~wzx0 z}qÁExi tswxoy2
21. X'he I iioxvgo« fi~tiorswx ~evyire lezr ~seg e sgl verrĹq zshiq ,y~iqrÁr- t'ts irĹq oi oszsz² wxvyoxy'li eqt}2 Y~iqrÁr tszrr²2
22. X'he II iioxvgo« fi~tiorswx ~evyire lezr ~seg e hzsxsy rifs ~iw irsy ~seg2 Riqyw qx y~iqrÁr2
23. X'he III iioxvgo« fi~tiorswx ~evyire ret«ir q s zi q r~o²q retÁx ,rÍq riÍ 94 Zs x-2 Riqyw qx y~iqrÁr2
24. Riglv«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxk q riÍ 94 qq2
26. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxk q riÍ 56 qq2
27. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxk q riÍ 609 qq2
28. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxk q riÍ 5 qq2
29. Glv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
30. Efws yxrÁ glv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wz²qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|q«r q wo srq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hik2
35. Glv«rÁr tvsx w'oeg zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx x}woe g zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx wrÁ x}woe g zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir2
39. Glv«rÁr tvsx hsylshsf²qy tsrs'lir2
40. T'wxvs rir zlshrĹ o xsqy0 ef} f} sfe ir xivqs~se r q qexiv«iq2
41. Ts~sv0 rifi~tio ~eweĹir iioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih zixi wi t'qs hs wzÁxi r² ls ~hvsi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe iy wo ehy w iyvs two q wkyvrswrq wxerhevhqe IR :4 9=<152
2. Sze yviΞe wi ri wq i sh ekex ~e ihrs w oyâr q sxtehsq2 Y zi~ tvoy t erre xveÍx i rjsvqeg i sh soe l zewx2
3. Tvi qe tvstw qe rwxe egmy xvife sfezx oze Ăg veri iioxvoe2
4. Eos i zer wo retsr oefi skxiâir0 wx qsve ~eq irx wo yoizs tvs~zsΞeo0 xvkszeg oze Ăg-veri iioxvoe2
5. Yz io wo yo i wxvy rs retererni tvi tsoixoe rwxe egmi fs osi zwxi shvÍezer e tstvez e-re yviΞe2
6. Yvih r qe hi szi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexive ~elxize wtigĂori hi szi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxxi zoi xt e tvo ehri ~e qexive re os wy tvo zkâir2 Hswxez ir hi sz qsky fx ritvo ehr2
8. Hsfvs wxikr xi wzi zoi oeos f wi ~f ikes tvsf iq os rxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxe ex wo yo zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã²o riq e oe qew «xe «fer k}À²osr} jiÃixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stvi qe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqe rs ~ete zq tszvkreqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wz ixoi qsve f tshvÍere ergiq2 Tshiwxi iioxvo oefi0 re re r he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi wo yo zs Íevy i we zs eÍsq os e ri ziâe sh re~re irsk retsre2
16. ~qiΞy Íevy i swz ix irsk sf ioxe hvÍxi yz io qrqe ry wkyvry yhe irswx0 oes xs i xs tvoe~ers re w g2 Eos wi qrqe re yhe irswx ri tskxy i0 Íevy e qsÍi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevy e2 Osvwxi weqs Íevy i s~reoiri sz q ~reosq2 Le skiri Íevy i qsky f eos zvyâi2 Tvo ioex i he wi slehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeo s retyoryxs ve~f irs0 wxs qsve f shqel ~eqiri irs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hi szi os wy ywo eΞiri w tvs tw qe2
19. ~zsv wz ixswx we hshsq f iwoe gsq ,PIH- rwy ~eqiriz2 Riqsxi vewxezex tvs~zsh iv hshi qsky skxixx so2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvkxi ze Írsq ovtsq ~fikeze xi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveo2 Eos wi Íevy ge ri te 0 ~eqiri x swkyveo2
21. Wkyvrswre iioxvore o ewe I ~e eqoire i kezrsq iioxvorsq ~segsq hshexrq ~ekxxrq zsh oiq ,y~iqirix- wtsirsk re qixe ry wxvyoxyvy wz ixoi2 Y~iqirix i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre iioxvore o ewe II ~e eqoire i kezrsq iioxvorsq ~segsq hzswxvyosq tsie ersq ~segsq2 Y~iqirix i ristlshrs2
23. Wkyvrswre iioxvore o ewe III ~e eqoire i retererniq rwoq retsrq e ,rÍq sh 94 Zs e-2 Y~iqirix i ristlshrs2
24. Ri ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ozwxl sf ioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 qq2
26. ^ekxâir sh tvshsve ozwxl sf ioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 qq2
27. ^ekxâir sh tvshsve ozwxl sf ioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 qq2
28. ^ekxâir sh tvshsve ozwxl sf ioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 qq2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvek ri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvek ri2
31. Ri ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoe rsk tehe oet zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeow qe r q zivxoe r q rek fsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoer e zshi2

36. ^ekxâirs sh zshi y q e~y2
37. ^ekxâirs sh eo l zshi r l q e~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzvi qirsk yver re2
39. ^ekxâirs osh hy l yver re2
40. YviΞe ri tsksher tsovzer y xst rwo q ~segwo q qexive sq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i «jirr2
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi ls r¯s hizi wiv i q rehs y xs gsq s |s yvfers rsvqe2 Teve e wye i q re±¯s0 gs rxexev ew eyxsvhehi w sgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe hehi w hi vigs e2
3. Gsqs rhgehs tsv e kyqew rsvqew iwtig Ăgew0 e rwxe e±¯s hizi wiv jie tsv yq i ixvgwxe uye Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv her Ăgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy hs i|gywze q irxi ti s jefvger xi0 ti s vizirhihsv sy tsv yq i ixvgwxe uye Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig Ăgew2 Yx ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig hew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi s w» tshi wiv rwxe ehs iq eq fi rxi jiglehs2
10. Etevi s r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivj giw rsvqe q irxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevi s r¯s ² h½ris teve e rwxe e±¯s hvixe wsfvi wytivj giw rsvqe q irxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevi s w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi s w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he -qtehe hizi wiv wytswxehs ti e gswirxi2 Viky ev s gefs i²xvgs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew -qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e -qtehe i s sf ixs yqrehs0 e hwx-rge q rqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E -qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q rqe r¯s jsv viwt xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx ~ev etirew -qtehew rhgehew gsq iwxi w q fs s2 Ew -qtehew hi le sk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy ew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxy hs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi yq rswe gsq h shsw iq wsviw hi y~ ,PIH- r¯s wyfwxxy ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h shsw tshiq her Ăgev sw s lsw2 R¯s q ivky lev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi s iuy tehs gsq jyw zi2 Wi e -qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxy v s jyw zi2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ke±¯s ¬ xiwe- kehs ¬ iwxvyxyve qix« ge he -qtehe2 P ke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gewwi III hi Wikyver±e i²xvge keverx he ti e e q irxe±¯s gsq xirw¯s fe |wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 94 qq2
26. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 56 qq2
27. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 609 qq2
28. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 5 qq2
29. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxe qirxi gsrxe e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxe e uyihe zivxge hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxe e uyihe hi «kye gsq rg re±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxe e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxe ty ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxe exsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxe exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxe e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxe e q iw¯s tvs srkehe2
40. Etevi s r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive xivq ge q irxi wsperxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi yq rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2